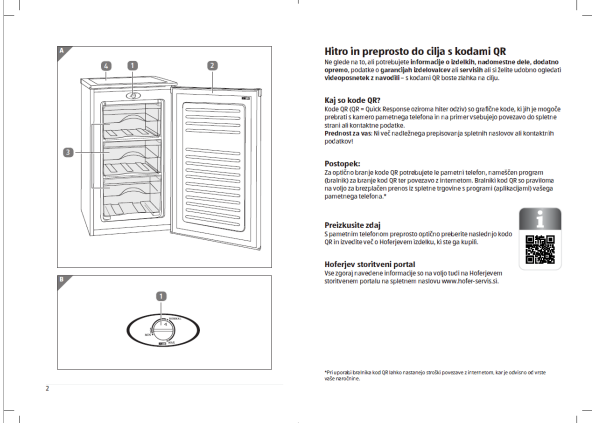


|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |       |              |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|--------------|
|          | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2   | 3     | 4            |
|          | CKNF-M02                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     | 重 要 度 | [B]          |
| A        | <div>技术要求</div> <div>1. 颜色要求：封面封底：彩色印刷<br/>内页：黑白印刷；<br/>批量时要求统一，不能有明显色差，</div> <div>2. 版面内容：按电子版排版顺序排版，<br/>图案与文字应印刷清晰、规范，不能有印刷缺陷；</div> <div>3. 页面印刷：双面印刷；</div> <div>4. 成型方式：骑马钉；</div> <div>5. 成品尺寸：A5 (140X210)，<br/>尺寸公差按GB/T 1804-c；</div> <div>6. 批量生产前须送样确认。</div> <div>成品示意图</div> <div><div></div><div></div></div> <div>封底</div> <div>封</div> <div>封二</div> <div>封三</div> |     |       |              |
| B        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |       |              |
| C        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |       |              |
| D        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |       |              |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |       |              |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |       |              |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |       |              |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |       |              |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |       |              |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |       |              |
| 借（通）用件登记 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |       |              |
|          | 标志                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 处数  | 更改文件号 | 签 名      日 期 |
| 出图审查     | 设计                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     | 会 签   |              |
|          | 制图                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 邓小云 | 标准化   | 刘金利          |
| 日 期      | 审核                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 梁嘉莉 | 批准    | 李梅方          |
|          | 工 艺                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     | 日期    | 2021-07-12   |
|          | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2   | 3     | 4            |



# Navodila za uporabo

## **NAMIZNA ZAMRZO- VALNA OMARA**

SI

### Distributer:

GGV Handelsgesellschaft  
mbH & Co. KG  
AUGUST-THYSSEN-STR. 8  
41564 KAARST-HOLZBÜTTGEN  
GERMANY

### POPRODAJNA PODPORA

715667



SI

+386 2 300 65 89



[www.aswo.si](http://www.aswo.si)

IZDELEK:  
GS121

11/2021

# 3

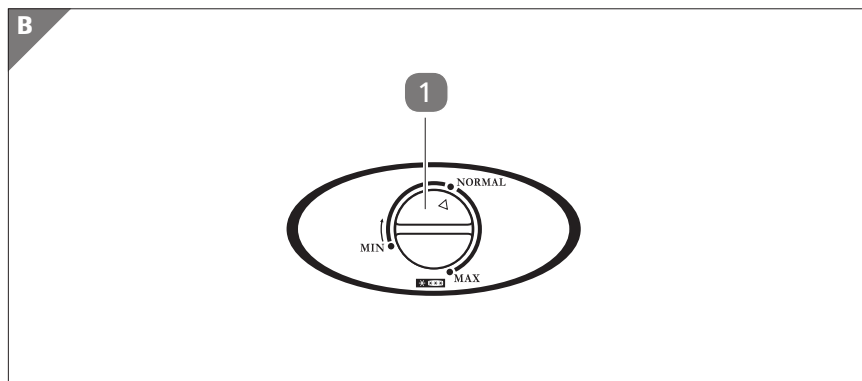
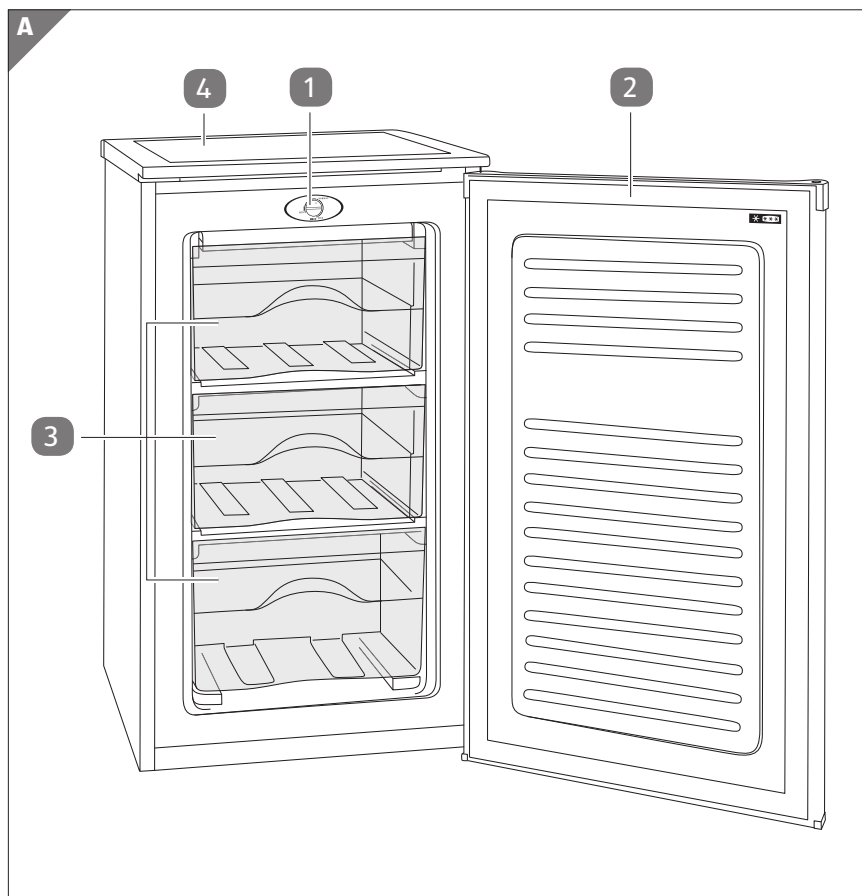
LETA  
GARANCIJE

CKNF-M02



i





## Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

### Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

**Prednost za vas:** Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

### Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom. Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.\*

### Preizkusite zdaj

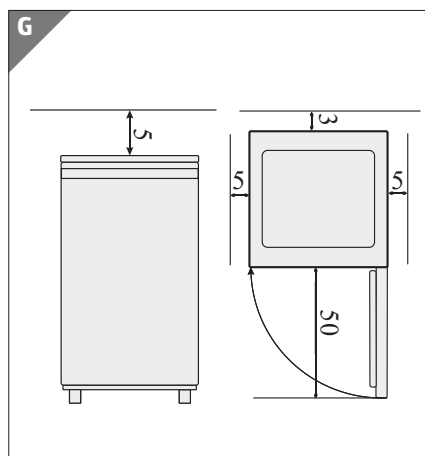
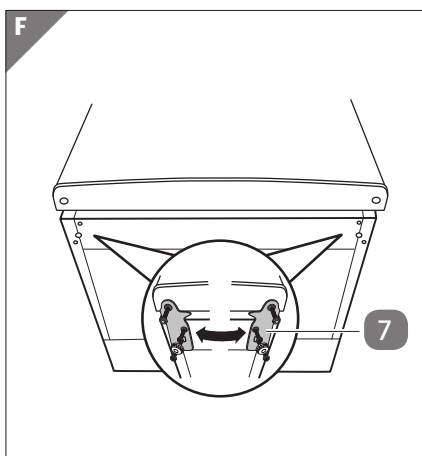
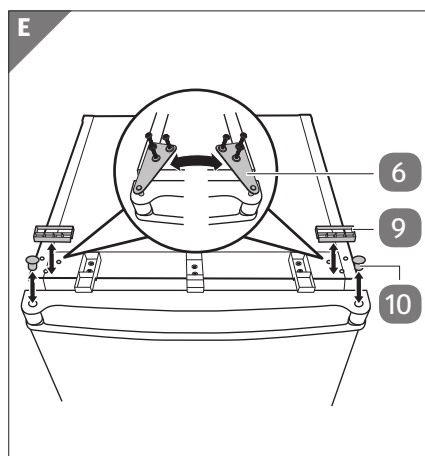
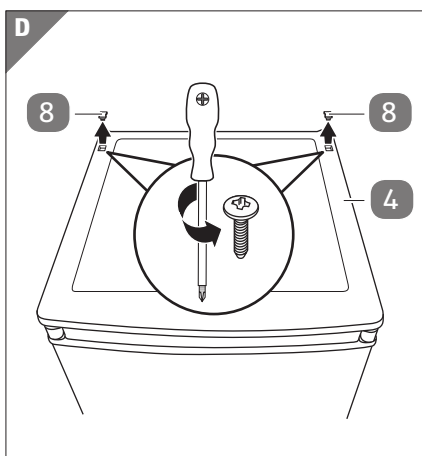
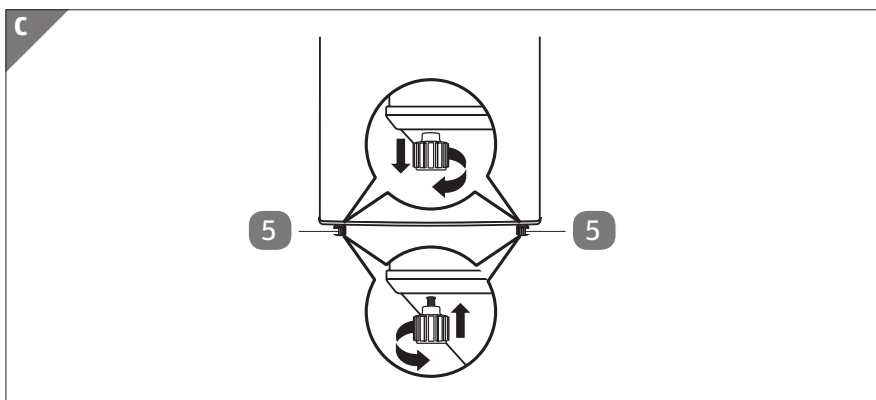
S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.



### Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu [www.hofer-servis.si](http://www.hofer-servis.si).

\*Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

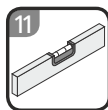


## Komponente

- 1 Regulator temperature
- 2 Vrata
- 3 Zamrzovalni predal, 3×
- 4 Prekrivna plošča
- 5 Nastavljive noge, 2×
- 6 Zgornji tecaj
- 7 Spodnji tecaj
- 8 Pokrovcek, 2×
- 9 Sprednji del
- 10 Pokrivni cep

### Potrebno orodje, ki ni priloženo

- 11 Vodna tehcnica



- 12 Križni izvijač



# Kazalo

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Pregled.....</b>                                | <b>2</b>  |
| <b>Komponente.....</b>                             | <b>4</b>  |
| <b>Splošno.....</b>                                | <b>6</b>  |
| Navodila za uporabo preberite in jih shranite..... | 6         |
| Predvidena uporaba.....                            | 6         |
| <b>Razlaga znakov.....</b>                         | <b>7</b>  |
| <b>Varnost.....</b>                                | <b>8</b>  |
| Splošni varnostni napotki.....                     | 8         |
| <b>Pred montažo.....</b>                           | <b>12</b> |
| Preverjanje izdelka in vsebine dostave.....        | 12        |
| Odstranjevanje zaščite za transport.....           | 12        |
| Osnovno čiščenje.....                              | 13        |
| <b>Navodila za montažo.....</b>                    | <b>13</b> |
| Postavitev izdelka.....                            | 13        |
| Zamenjava naslona za vrata.....                    | 14        |
| <b>Upravljanje.....</b>                            | <b>15</b> |
| Vklop izdelka.....                                 | 15        |
| Nastavitev temperature.....                        | 15        |
| Pravilno shranjevanje živil.....                   | 15        |
| Izklop/odtajanje zamrzovalne omare.....            | 19        |
| Zamrzovanje živil.....                             | 19        |
| <b>Čiščenje.....</b>                               | <b>21</b> |
| <b>Transport.....</b>                              | <b>23</b> |
| <b>Iskanje in odprava napak.....</b>               | <b>23</b> |
| <b>Tehnični podatki.....</b>                       | <b>25</b> |
| <b>Izjava o skladnosti.....</b>                    | <b>26</b> |
| <b>Odstranjevanje.....</b>                         | <b>26</b> |
| Odlaganje embalaže med odpadke.....                | 26        |
| Odstranitev stare naprave.....                     | 26        |

## Splošno

### Navodila za uporabo preberite in jih shranite



Ta navodila za uporabo spadajo k temu namiznemu zamrzovalniku (v nadaljevanju imenovanemu tudi »zamrzovalnik« ali »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za uporabo in ravnanje z izdelkom.

Pred uporabo naprave temeljito preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil ima lahko za posledico hude poškodbe ali škodo na napravi.

Navodila za uporabo temeljijo na veljavnih standardih in predpisih Evropske unije. Upoštevajte tudi predpise in zakonodajo, ki veljajo v vaši državi.

Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

### Predvidena uporaba

Zamrzovalna omara je primerna izključno za shranjevanje trgovsko običajne zamrznjene hrane, za zamrzovanje živil s sobno temperaturo in za pripravo ledu. Zamrzovalna omara je namenjena samo za zasebno uporabo/gospodinjstvo. Predelave ali spremembe na napravi niso dovoljene iz varnostnih razlogov. Naprava ni primerna za vgradnjo!

Izdelek ni namenjen uporabi

- v kuhinjah za zaposlene,
- v prodajalnah, pisarnah in drugih poslovnih območjih,
- v kmetijskih poslopih,
- v industrijskem okolju in
- za stranke v hotelih, motelih ali drugih namestitvenih objektih, kot so na primer prenočišča z zajtrkom.

Izdelek uporabljajte samo skladno s temi navodili. Vsaka druga uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Izdelek ni igračka.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica nenamenske ali napačne uporabe.

Garancijo lahko uveljavljate samo v državi, v kateri ste izdelek kupili.

## Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo so na napravi ali embalaži uporabljeni naslednji simboli.



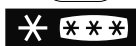
Simbol podaja koristne dodatne informacije o sestavljanju ali uporabi.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.



Znak GS („Geprüfte Sicherheit“ oz. preverjena varnost) potrjuje, da je mesoreznica ob predvideni uporabi varna. Znak potrjuje skladnost tega izdelka z nemškim zakonom za varnost izdelkov.



Naprave, ki so označene s tem simbolom, so primerne za shranjevanje globoko zamrznjenih izdelkov in za zamrzovanje svežih živil.



Hranite na suhem. Zaščitite pred dežjem.



Lomljivo! Ravnajte previdno.



Zgoraj v smeri puščice.



Tukaj ne uporabljajte pripomočkov za transport (transportni vozički, ročni vozički).



Tukaj uporabite pripomočke za transport (transportni vozički, ročni vozički).



Vpnite tako, kot je prikazano.



Omejitev zlaganja: število identičnih pakiranj, ki jih je dovoljeno zlagati.





**OPOZORILO!** Pri uporabi, vzdrževanju in odstranjevanju naprave med odpadke upoštevajte na levi strani prikazan simbol, ki je na zadnji strani naprave (zadnja stena ali kompresor).

Opozorilni simbol za nevarnost požara: v napeljavah in kompresorju naprave so vnetljivi materiali.

Naprave med uporabo, vzdrževanjem in odstranjevanjem med odpadke ne približujte virom ognja.

## Varnost

V teh navodilih za uporabo so uporabljene naslednje opozorilne besede.

### **⚠ OPOZORILO!**

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje srednjo stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice smrt ali hude poškodbe.

### **⚠ POZOR!**

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nizko stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice manjše ali srednje hude poškodbe.

### **OBVESTILO!**

Ta opozorilna beseda svari pred morebitno materialno škodo.

## Splošni varnostni napotki

### **⚠ OPOZORILO!**

### **Nevarnost električnega udara!**

Okvarjena električna napeljava ali previsoka napetost lahko povzroči električni udar.

- Izdelek priključite le na ustrezno nameščeno električno vtičnico. Omrežna napetost mora biti skladna s podatki na podatkovni tablici.
- Električni kabel priključite samo v dobro dostopno vtičnico, da ga lahko v primeru motnje hitro izklopite iz električnega napajanja.
- Naprave ne uporabljajte, če na njej opazite vidne poškodbe, ali če je električni kabel oz. električni vtič okvarjen.

- Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za stranke ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.
- Ohišja ne odpirajte. Popravilo zaupajte usposobljenim strokovnjakom. V tem primeru poiščite ustreznega strokovnjaka.
- Če sami izvedete popravilo izdelka, ga neustrezno priključite ali ga napačno uporabljate, jamstvo in garancija ne veljata več.
- Pri popravilih smete uporabiti le takšne dele, ki ustrezajo prvotnim podatkom o napravi. V tej napravi so električni in mehanski deli, ki so nujni za zaščito pred viri nevarnosti.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte skupaj z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Izdelka, njegovega električnega kabla ali električnega vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Kabla nikoli ne vlecite iz vtičnice, ampak ga vedno primite za vtič in izvlecite.
- Priključnega kabla nikoli ne uporabljajte kot ročaj za prenašanje.
- Izdelka in njegovega priključnega kabla ne izpostavljajte odprtemu ognju in vročim površinam.
- Električni kabel položite, tako da ne bo predstavljal ovire za spotikanje.
- Električnega kabla tudi ne prepogibajte ali polagajte čez ostre robove.
- Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte je v vlažnih prostorih ali na dežju.
- Če izdelek pade v vodo, ga ne poskušajte odstraniti iz vode. Izdelek takoj izklopite iz električnega omrežja.

- Poskrbite, da otroci v napravo ne bodo potiskali nobenih predmetov.
- Če izdelka ne uporabljate, ga čistite ali če pride do motnje, ga vedno izklopite in električni vtič izvlecite iz električne vtičnice.
- OPOZORILO! Med postavljanjem izdelka morate poskrbeti, da električni kabel ni nikamor priščipnjen oz. ni poškodovan.
- OPOZORILO! Na hrbtno stran izdelka ne smete namestiti razdelilnih letev ali prenosnih električnih napajalnikov.

**⚠ OPOZORILO!**

**Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer ljudi z delnimi telesnimi okvarami ter starejše osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejše otroke).**

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, kot tudi osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom odrasle osebe ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe te naprave.
- Pazite, da otroci, mlajši od 8 let, niso v bližini izdelka ali priključnega kabla.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Čiščenja in vzdrževanja, ki ga lahko izvaja uporabnik, otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Otroci, stari med 3 in 8 let, lahko izdelek polnijo z živili in jih iz njega tudi jemljejo.
- Otroci se s folijo embalaže ne smejo igrati. Med igro bi se lahko zapletli vanjo in se zadušili.

**⚠ OPOZORILO!****Nevarnost eksplozije!**

V krogotoku hladilnega sredstva hladilnika je okolju prijazno, vendar vnetljivo hladilno sredstvo izobutan (R600a). V primeru okvare krogotoka se hladilno sredstvo lahko vname.

- Med transportom in postavitvijo izdelka pazite, da se noben del hladilnega sistema ne poškoduje.
- Pazite, da je mesto postavitve skladno s standardom EN-378 veliko najmanj 1 m<sup>3</sup> za 8 g hladilnega sredstva.
- Hladilnega krogotoka ne smete poškodovati.
- Izogibajte se odprtemu ognju in vnetljivim virom, če je hladilni krogotok poškodovan.
- Prostor, v katerem se nahaja izdelek, v primeru poškodbe hladilnega sistema dobro prezračite.

**OBVESTILO!****Nevarnost poškodb!**

Nestrokovno ravnanje lahko povzroči poškodbe naprave.

- Izdelek postavite na dobro dostopno, ravno, suho, toplotno odporno in dovolj stabilno površino. Izdelka ne postavljajte na rob ali vogal površine.
- Zastajanje toplote preprečite tako, da izdelka ne postavite tik ob steno ali pod viseče omarice ipd.
- Izdelka nikoli ne postavljajte na vroče površine ali v njihovo bližino (štedilniki itd.) in ga nikoli ne izpostavljajte visoki temperaturi (radiatorjem itd.) ali vremenskim vplivom (dežju itd.).
- Poskrbite, da električni kabel ne pride v stik z vročimi deli.
- V izdelek nikoli ne točite tekočine.
- Za čiščenje ne uporabljajte parnega čistilnika.

- Izdelka ne uporabljajte več, če so plastični sestavni deli razpokani, počeni ali nimajo prave oblike. Poškodovane sestavne dele nadomestite samo z originalnimi deli.

## **Pred montažo**

### **Preverjanje izdelka in vsebine dostave**

#### **⚠ OPOZORILO!**

#### **Nevarnost zadužitve!**

Otroci se lahko pri igranju z embalažno folijo vanjo zapletejo in zadušijo.

- Poskrbite, da se otroci ne igrajo z embalažno folijo.

#### **OBVESTILO!**

#### **Nevarnost poškodbe!**

Če embalažo nepazljivo odprete z ostrim nožem ali drugim koničastim predmetom, lahko napravo poškodujete.

- Med odpiranjem bodite previdni.
1. Izdelek z obema rokama dvignite iz embalaže.
  2. Preverite, ali je vsebina popolna (glejte poglavje »Sestavni deli«).
  3. Preverite morebitne poškodbe na izdelku in posamičnih sestavnih delih. Pokvarjenega izdelka ne uporabljajte in se obrnite na servisni naslov proizvajalca, ki je naveden na garancijski kartici.

### **Odstranjevanje zaščite za transport**

#### **OBVESTILO!**

#### **Nevarnost poškodb!**

V primeru, da zaščitno embalažo nepazljivo odstranjujete z ostrim nožem ali s kakšnim drugim koničastim predmetom, lahko izdelek ali njegovo tesnilo na vratih zelo hitro poškodujete.

- Pri odstranjevanju bodite zelo previdni.

1. Odstranite vse lepilne trakove na desni in levi strani vrat **2**, morebitne ostanke lepila pa odstranite z bencinom za čiščenje.
2. Iz notranjosti zamrzovalne omare odstranite vse lepilne trakove in dele embalaže.

### Osnovno čiščenje

1. Odstranite embalažo in vso zaščitno folijo.
2. Odstranite zaščitno folijo z vrat in stranic.
3. Pred prvo uporabo očistite vse dele izdelka, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.

## Navodila za montažo

### Postavitev izdelka

#### **⚠ OPOZORILO!**

### Nevarnost električnega udara!

Zaradi vlažnega okolja lahko pride do električnega udara.

- Naprave ne smete postaviti na prosto (balkon, terasa, vrtna hišica, prikolica itd.).

#### **⚠ OPOZORILO!**

### Nevarnost požara!

Zastajanje toplote lahko povzroči požar.

- Pri postavljanju upoštevajte predpisane razmike.



Kroženje zraka na hrbtni strani, ob straneh in na zgornjem robu izdelka vpliva na porabo energije in moč hlajenja. Upoštevajte najmanjše prezračevalne razmake, navedene v spodnji preglednici (glejte tudi **sl. G**).

| Razdalja do zamrzovalne omare v cm |              |          |         |
|------------------------------------|--------------|----------|---------|
| Zgornji rob                        | Zadnja stena | Stranice | Spredaj |
| 5                                  | 3            | 5        | 50      |

1. Izdelek postavite na izbrano mesto, pri čemer upoštevajte predpisano razdaljo od drugih predmetov.

Pri nekoliko neravni površini lahko izdelek postavite v vodoravni položaj z nastavljivimi nogicami **5**.

## Navodila za montažo

2. Izdelek toliko nagnite nazaj, da lahko nogice dobro dosežete. Po potrebi naj vam pomaga še ena oseba.
3. Nastavljive nogice zavrtite toliko, da izdelek na tleh stoji vodoravno, trdno in se ne maje (glejte **sl. C**).
4. Z vodno tehtnico **11** preverite, ali izdelek res stoji vodoravno.

## Zamenjava naslona za vrata

### **⚠ OPOZORILO!**

### **Nevarnost električnega udara!**

Med deli na izdelku lahko pride do električnega udara.

- Pred vsakim delom na napravi iz električne vtičnice izvlecite električni vtič.

### **⚠ POZOR!**

### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Neustrezna uporaba izdelka lahko privede do telesnih poškodb.

- Naslon za vrata lahko zamenjate s pomočjo dveh odraslih oseb.



Uporabite križni izvijač **12**.

1. S koničastim predmetom odstranite pokrovčka **8** (glejte **sl. D**).
2. Iz pokrova **4** izdelka odstranite oba vijaka (glejte **sl. D**).
3. Pokrov potisnite proti sprednjemu delu izdelka, ga dvignite in previdno postavite na stran.
4. Odvijte vijake zgornjega tečaja **6** in obrobe **9** ter oba odstranite (glejte **sl. E**).
5. Vrata **2** dvignite in jih pazljivo postavite na stran.
6. Nato odstranite pokrovčka **10** in jo znova vstavite na drugo stran vrat (glejte **sl. E**).
7. Izdelek na rahlo nagnite, odvijte nastavljivi nogici **5**, odvijte vijake spodnjega tečaja **7** in ga odstranite (glejte **sl. F**).
8. Nato spodnji tečaj zavrtite za 180° in ga na drugi strani izdelka znova sestavite.
9. Znova privijte nastavljive nogice.

10. Vrata namestite na spodnji tečaj in jih zaprite.
11. Nato na drugi strani izdelka na izvrtine namestite zgornji tečaj in letev ter ju pritrdite z vijaki (glejte **sl. E**).
12. Preverite, ali so vrata poravnana in varno ter tesno zaprta.
13. Nato na izdelek namestite pokrov tako, da se izvrtine na pokrovu ujemajo s tistimi na izdelku, ter ga pritrdite z vijaki.
14. Nazadnje na pokrov namestite pokrovčka.

*Uspešno ste zamenjali smer odpiranja vrat.*

## Upravljanje

### OBVESTILO!

#### Nevarnost poškodb!

Neprimerno ravnanje z izdelkom lahko poškoduje kompresor in hladilni sistem. V tem primeru ni več mogoče uveljavljati garancije.

- Po vsakem premikanju izdelka pustite, da ta na miru počiva vsaj 12 ur, da se lahko hladilna tekočina zbere v kompresorju.

#### Vklop izdelka



Pri prvi uporabi regulator temperature **1** nastavite na stopnjo „MAX“. Počakajte pribl. 6 ur, da zamrzovalna omara doseže normalno temperaturo delovanja in da je primerna za uporabo.

1. Električni vtič priklopite v po predpisih instalirano električno vtičnico.
2. Regulator temperature obrnite s položaja „MIN“ na zeleni način zamrzovanja (glejte **sl. B**).

#### Nastavitev temperature

- Regulator temperature **1** obrnite na zeleni način zamrzovanja (glejte **sl. B**).

#### Pravilno shranjevanje živil

Zamrzovalnik je namenjen dolgotrajnemu shranjevanju zamrznjenih živil in za zamrzovanje svežih živil.

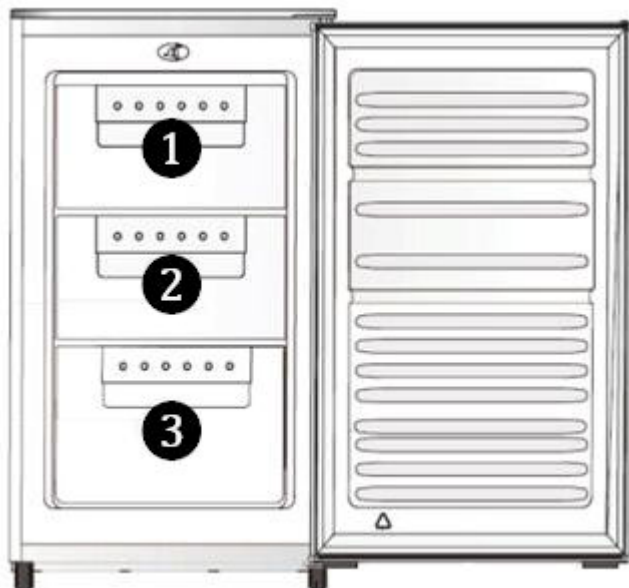
#### Zamrzovalnik

1. Svežo hrano (na primer meso ali ribe) položite v zgornji predal. Postopek zamrzovanja traja največ 24 ur, pod pogojem, da v tem času v hladilnik ne postavite novih živil.



## Upravljanje

2. Na srednji polici shranjujte sladoled, zmrznjeno sadje in zmrznjena pekovska živila.
3. Zmrznjeno zelenjavo in ribe ter meso postavite na spodnjo polico.



- Pred zamrzovanjem svežih živil nastavite regulator temperature na najvišjo stopnjo z 12-urnim pripravljalnim časom.
- Zmogljivost zamrzovanja največje količine živil v 24 urah je navedena na tipski ploščici (v notranjosti ali na zadnji strani naprave) in na podatkovnem listu izdelka.

### **⚠ OPOZORILO!**

#### **Nevarnost za zdravje!**

Če je izdelek izklopljen ali pa je prišlo do izpada električnega toka, živila niso dovolj ohlajena. Shranjena živila se lahko odtajajo in pokvarijo. V primeru zaužitja odtajanega živila lahko pride do zastrupitve s hrano.

- Po izpadu električnega toka preverite, ali so shranjena živila še užitna.

- Zamrznjena živila, ki so se po izpadu električnega toka opazno odtalila, zavržite.
- Živil, ki so bila enkrat zamrznjena in odmrznjena ne smete več zamrzniti.

**⚠ POZOR!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Če se v zamrzovalniku dotaknete zamrznjenih živil, ledu in kovinskih delov, lahko to pri zelo občutljivi koži povzroči opeklinam podobne poškodbe.

- Zamrznjenih stvari se ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami, saj bi se lahko roke nanje zamrznile.

**Pri shranjevanju v zamrzovalniku upoštevajte naslednje:**

- V primeru izpada električnega toka ne odpirajte vrat izdelka. Živila ostanejo zamrznjena več ur (glejte podatkovni list izdelka, »Čas zamrzovanja v primeru motnje«).
- Uporabite le neoporečna živila.
- Pazite, da ne prekinete hladilne verige zamrznjenih živil.
- Čas od nakupa do takrat, ko zmrznjeno živilo shranite v zmrzovalnik, naj bo čim krajši.
- Preprečite kontaminacijo živil s svežim mesom ali ribami. Sok, ki steče iz mesa, ne sme nikoli priti v stik z drugimi živali.
- Naenkrat ne smete zamrzniti prevelikih količin. Kakovost živil najlažje ohranite tako, da kar se da hitro zamrznejo do svojega jedra. Največja količina živil, ki jih lahko zamrznete v roku 24 ur, je navedena na podatkovni tablici in podatkovnem listu.
- Zamrznjeno živilo naj bo vedno v neposrednem stiku z dnom predala. Med posameznimi zmrznjenimi živali naj bo vedno nekaj prostora, da bo hladni zrak lahko krožil.
- Pijače z visoko vsebnostjo alkohola lahko shranjujete le dobro zaprte in stoječe pokončno. Upoštevajte navodila proizvajalca pijač.
- Otroci v starosti od 3 do 8 let lahko izdelek napolnijo in izpraznijo.

## Upravljanje

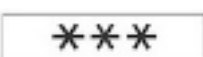
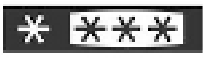


- Če so vrata izdelka dlje časa odprta, se bo temperatura v njem znatno povišala. Zaradi tega se lahko shranjena živila hitreje pokvarijo.
- Predali za zamrzovanje so zaradi varnosti opremljeni s pripravo za zaustavitev. Kadar koli jo lahko odstranite, tako da jo potegnete navzgor in potem vzamete ven. Namestite jo v obratnem vrstnem redu.

Za zamrzovanje niso primerni npr.

- cela jajca v lupini,
- zelena solata,
- redkvice,
- kislá smetana,
- majoneza.

### Opis zamrzovalnega predala glede na \*predal.

| Vrsta predala                                                                       | Ciljna temperatura shranjevanja | Primerno za ...                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| »Predal z nič zvezdicami«                                                           | - 6 °C ~ +0 °C                  | Shranjevanje svežega mesa in rib za določeno obdobje od enega do največ treh dni ter za shranjevanje in izdelavo ledenih kock. Ni primerno za zamrzovanje svežih živil. |
|   | ≤ - 6 °C                        | Shranjevanje globoko zamrznjenih proizvodov do največ enega meseca. Ni primerno za zamrzovanje svežih živil.                                                            |
|  | ≤ - 12 °C                       | Shranjevanje globoko zamrznjenih proizvodov do največ dveh mesecev in za shranjevanje ali izdelavo sladoleda in ledenih kock. Ni primerno za zamrzovanje svežih živil.  |
|  | ≤ - 18 °C                       | Shranjevanje globoko zamrznjenih proizvodov do največ treh mesecev. Ni primerno za zamrzovanje svežih živil.                                                            |
|  | ≤ - 18 °C                       | Shranjevanje globoko zamrznjenih proizvodov in zamrzovanje svežih živil za daljše časovno obdobje.                                                                      |

## Izklop/odtajanje zamrzovalne omare

### OBVESTILO!

#### Nevarnost poškodb!

Neprimerno ravnanje z izdelkom lahko poškoduje kompresor in hladilni sistem. V tem primeru ni več mogoče uveljavljati garancije.

- V izdelku ne uporabljajte električnih ali mehanskih naprav.



V zamrzovalni omari lahko po daljši uporabi pride do nastajanja plasti sreža oz. ledu. Ko je plast ledu debela 6–8 mm, je treba zamrzovalno omaro odtajati in očistiti. Prevelika plast sreža oz. ledu poveča porabo energije.

1. Izvlecite električni vtič iz vtičnice.
2. Odprite vrata **2** in odstranite vsa zamrznjena živila iz zamrzovalne omare ter jih shranite na hladnem mestu.
3. V notranjost zamrzovalne omare postavite posodo z vodo, ki ima pribl. 80 °C. Vrata pustite odprta in počakajte nekaj minut, dokler ni plasti ledu mogoče odstraniti s topim predmetom.
4. Najprej odstranite večje kose ledu, nato še manjše.
5. Notranjost zamrzovalne omare osušite z mehko krpo.



Če zamrzovalne omare dlje časa ne boste uporabljali, pustite vrata odprta, da preprečite nastanek neprijetnega vonja.

## Zamrzovanje živil

### ⚠ OPOZORILO!

#### Nevarnost eksplozije!

Napačno shranjena živila/predmeti lahko povzročijo eksplozijo.

- Prav tako v njem ne shranjujte gaziranih/penečih pijač.
- V zamrzovalniku ne shranjujte plasten.
- V zamrzovalniku ne shranjujte eksplozivnih snovi ali razpršil.

**⚠ OPOZORILO!**

**Nevarnost požara!**

Morebitni uhajajoči plini se lahko zaradi električnih delov vnamejo.

- Eksplozivnih snovi ali razpršilnikov z vnetljivimi sredstvi ne shranjujte v izdelku. Takšne razpršilnike prepoznate po simbolu za plamen.

**⚠ POZOR!**

**Nevarnost za zdravje!**

Nepravilno ravnanje z živili lahko povzroči bolezni in nevarnosti za zdravje.

- Živil, ki so bila odtaljena, ne zamrzujte znova.
- Upoštevajte naslednja navodila, da preprečite kontaminacijo živil:
  - Dlje časa odprta vrata lahko povzročijo občuten dvig temperature v predalih zamrzovalne omare.
  - Redno čistite dostopne sisteme za odtekanje vode in površine, ki lahko pridejo v stik z živili.
  - Očistite posode za vodo, če jih niste uporabljali več kot 48 ur. Če vode niste uporabljali več kot 5 dni, izperite vodni sistem, ki je povezan z vodno napeljavo.
  - Surovo meso in surove ribe hranite v hladilniku v ustreznih posodah tako, da niso oz. ne morejo priti v stik z drugimi živili ali kapljati nanje.
  - Zamrzovalni predali z dvema zvezdicama (če so v napravi) so primerni za shranjevanje že zamrznjenih živil, za shranjevanje ali pripravo sladoleda in za izdelavo kock ledu.
  - Zamrzovalni predali z eno, dvema ali s tremi zvezdicami (če so v napravi) niso primerni za zamrzovanje svežih živil.
  - Če boste zamrzovalno omaro pustili dlje časa prazno, jo izklopite, odtalite, očistite in osušite ter pustite vrata odprta, da preprečite nastajanje plesni v zamrzovalni omari.

**⚠ POZOR!****Nevarnost za zdravje!**

V zamrzovalni omari ne hranite zdravil, krvne plazme, laboratorijskih preparatov ali podobnih snovi in izdelkov, skladnih z Direktivo 2007/47/ES o medicinskih pripomočkih. Medicinski pripomočki lahko izgubijo svoj učinek.

- Zdravila, krvno plazmo, laboratorijske preparate itd. hranite na primernem mestu.



Zamrzovalna omara je primerna za dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih živil in za zamrzovanje svežih in neoporečnih živil.

Med zamrzovanjem mora biti omogočeno čim hitrejšo nižanje temperature svežih živil, tako da je tvorjenje ledenih kristalov čim manjše in da se ne poškoduje struktura živil. Če zamrzovanje poteka prepočasi, nastanejo ledeni kristali, kar lahko vpliva na kakovost živil.

1. Regulator temperature **1** nastavite na stopnjo „MAX“, glejte poglavje „Nastavljanje temperature“. Upoštevajte dodatni čas do 3 ure.
2. Topla živila najprej ohladite, da bo zamrzovanje hitrejše.
3. Odprite zamrzovalno omaro in v zgornji zamrzovalni predal vstavite živila, ki jih želite zamrzniti. Po potrebi prerazporedite že zamrznjena živila. Za optimalno zamrzovanje postavite živilo, ki ga želite zamrzniti, v zgornji ali srednji zamrzovalni predal.

**Čiščenje****⚠ OPOZORILO!****Nevarnost električnega udara!**

Med deli na izdelku lahko pride do električnega udara.

- Pred vsakim delom na napravi iz električne vtičnice izvlecite električni vtič.

### **OBVESTILO!**

#### **Nevarnost električnega kratkega stika!**

Če v ohišje izdelka zaide voda ali druge tekočine, lahko pride do kratkega stika.

- Za čiščenje ne uporabljajte parnega čistilnika.
- Pazite, da v ohišje ne vdrejo voda ali druge tekočine.

### **OBVESTILO!**

#### **Nevarnost poškodb!**

Neprimerno ravnanje z izdelkom lahko poškoduje kompresor in hladilni sistem. V tem primeru ni več mogoče uveljavljati garancije.

- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetkami ter ostrih ali kovinskih predmetov, kot so na primer nož, trda lopatica in podobno. Ti lahko poškodujejo površine.
- Za čiščenje ne uporabljajte parnega čistilnika.



- Izdelek in vse njegove dele zaradi higienskih razlogov redno čistite.
- Eterična olja in organska topila, npr. limonov sok, maslena ali očetna kislina, lahko poškodujejo plastične dele. Takšne snovi ne smejo priti v stik z izdelkom ali njegovimi deli.

1. Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Pustite, da se zamrzovalna omara povsem odtaja, kot je opisano v poglavju „Izklop/odtajanje zamrzovalne omare“.
3. Zamrzovalno omaro in vse njene dele obrišite z mlačno vodo in po potrebi z malo sredstva za pomivanje.
4. Zamrzovalno omaro in njene dele nato obrišite še s čisto vodo.
5. Zamrzovalno omaro in njene dele do suhega obrišite z mehko krpo.
6. Ko so vsi deli suhi, lahko zamrzovalno omaro znova vklopite.

## Transport

### OBVESTILO!

#### **Nevarnost poškodb!**

Neprimerno ravnanje z izdelkom lahko poškoduje kompresor in hladilni sistem. V tem primeru ni več mogoče uveljavljati garancije.

- Po vsakem premikanju izdelka pustite, da ta na miru počiva vsaj 12 ur, da se lahko hladilna tekočina zbere v kompresorju.
- Izdelek transportirajte v pokončnem stanju in zapakiranega v embalažo.

## Iskanje in odprava napak

### ⚠ OPOZORILO!

#### **Nevarnost električnega udara!**

Med deli na izdelku lahko pride do električnega udara.

- Ohišja ne odpirajte. Popravilo zaupajte usposobljenim strokovnjakom. V tem primeru poiščite ustreznega strokovnjaka.
- Če sami izvedete popravilo izdelka, ga neustrezno priključite ali ga napačno uporabljate, jamstvo in garancija ne veljata več.
- Pri popravilih je dovoljeno uporabljati samo dele, ki ustrezajo izvornim podatkom naprave. Ta izdelek je sestavljen iz električnih in mehanskih delov, ki so ključni za zaščito pred nevarnostmi.

Naslednji zvoki so značilni za delovanje izdelka in ne predstavljajo motenj:

| Vrsta šuma | Vzrok                                                             |
|------------|-------------------------------------------------------------------|
| Brenčanje  | Povzroča ga kompresor, ko deluje.                                 |
| Klokotanje | Nastaja zaradi kroženja hladilnega sredstva v hladilnem agregatu. |
| Klikanje   | Regulator temperature priklaplja in izklaplja kompresor.          |



## Iskanje in odprava napak

Do nekaterih motenj lahko pride zaradi manjših napak, ki jih lahko odpravite sami. Preprosto sledite navodilom v naslednji preglednici.

V primeru, da motnje na izdelku ne morete odpraviti, stopite v stik s službo za pomoč uporabnikom. V nobenem primeru izdelka ne popravljajte sami.

| Napaka                                           | Možni vzrok                                 | Ukrep                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zamrzovalna omara ne zamrzuje.                   | Električni vtič ni v vtaknjen v vtičnico.   | Električni vtič priključite na električno vtičnico.                                                                   |
|                                                  | Varovalka vtičnice je zrahljana.            | Vklopite varovalko. Če je potrebno, pokličite strokovnjaka.                                                           |
|                                                  | Zamrzovalna omara ni postavljena ravno.     | Zamrzovalno omaro izravnajte, kot je opisano v poglavju „Postavitev izdelka“.                                         |
| Zamrzovalna omara je med delovanjem zelo glasna. | Zvoki pretakanja v hladilnem krogotoku.     | Ti zvoki so normalni. Nadaljnji ukrepi niso potrebni.                                                                 |
|                                                  | Vrata <b>2</b> niso pravilno zaprta.        | Dobro zaprite zamrzovalne predale <b>3</b> v zamrzovalni omari. Zaprite vrata.                                        |
| Zamrzovalna omara ne zamrzuje pravilno.          | Prezračevanje zamrzovalne omare je ovirano. | Poskrbite, da bodo prezračevalne mreže odkrite, upoštevajte razdalje, ki so navedene v poglavju „Postavitev izdelka“. |

Ko pokličete poprodajno podporo, navedite naslednje informacije:

- oznako naprave,
- številko izdelka,
- svoje osebne podatke za stik,
- naslov, na katerem uporabljate hladilnik,
- datum, ki je naveden na računu,
- opis napake.

# Tehnični podatki

Artikelnummer:

715667

## Podatkovni list izdelka za gospodinjske hladilne naprave

|                                                                           |         |                                    |                                                                            |                                   |                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Ime ali blagovna znamka                                                   |         | Nordfrost                          |                                                                            |                                   |                                                                      |
| Identifikacijska oznaka modela                                            |         | GS121                              |                                                                            |                                   |                                                                      |
| Vrsta hladilne naprave                                                    |         | Zmrzovalnik                        |                                                                            |                                   |                                                                      |
| Naprava z zmanjšano hrupnostjo                                            |         | Ne                                 | Vrsta:                                                                     | Naprava za stand-up               |                                                                      |
| Vitrina za vino                                                           |         | Ne                                 | Druga hladilna naprava:                                                    | Da                                |                                                                      |
| Splošni parametri izdelka:                                                |         |                                    |                                                                            |                                   |                                                                      |
| Parameter                                                                 |         | Vrednost                           | Parameter                                                                  |                                   | Vrednost                                                             |
| Skupne dimenzije (v milimetrih)                                           | Višina  | 850                                | Skupna prostornina notranjosti (v dm³ ali l)                               | 64                                |                                                                      |
|                                                                           | Širina  | 480                                |                                                                            |                                   |                                                                      |
|                                                                           | Globina | 510                                |                                                                            |                                   |                                                                      |
| EEI                                                                       |         | 100                                | Razred energetske učinkovitosti                                            |                                   | E                                                                    |
| Emisije akustičnega hrupa (dB(A) re 1 pW)                                 |         | 40                                 | Razred emisij akustičnega hrupa                                            |                                   | C                                                                    |
| Letna poraba energije (kWh/a)                                             |         | 15                                 | Klimatski razred                                                           |                                   | N (zmerno območje)<br>ST (subtropska cona)                           |
| Minimalna temperatura okolja (°C), za katero je primerna hladilna naprava |         | 16                                 | Maksimalna temperatura okolja (°C), za katero je primerna hladilna naprava |                                   | 38                                                                   |
| Zimski preklap                                                            |         | Ne                                 |                                                                            |                                   |                                                                      |
| Parametri predelkov                                                       |         |                                    |                                                                            |                                   |                                                                      |
| Vrsta predelka                                                            | da/ne   | Prostornina predelka (v dm³ ali l) | Priporočena nastavitve temperature za optimalno shranjevanje živil (v °C)  | Zmogljivost zamrzovanja (kg/24 h) | Način odmrzovanja (samodejno odmrzovanje = A, ročno odmrzovanje = M) |
| Shrambni predelek                                                         | -       | -                                  | -                                                                          | -                                 | -                                                                    |
| Predelek za shranjevanje vina                                             | -       | -                                  | -                                                                          | -                                 | -                                                                    |
| Kletni predelek                                                           | -       | -                                  | -                                                                          | -                                 | -                                                                    |
| Predelek za svežo hrano                                                   | Da      | -                                  | -                                                                          | -                                 | -                                                                    |
| Predelek za ohlajevanje                                                   | -       | -                                  | -                                                                          | -                                 | -                                                                    |
| Predelek brez zvezdic ali predelek za led                                 | -       | -                                  | -                                                                          | -                                 | -                                                                    |
| Predelek z eno zvezdico                                                   | -       | -                                  | -                                                                          | -                                 | -                                                                    |
| Predelek z dvema zvezdicama                                               | -       | -                                  | -                                                                          | -                                 | -                                                                    |
| Predelek s tremi zvezdicami                                               | -       | -                                  | -                                                                          | -                                 | -                                                                    |
| Predelek s štirimi zvezdicami                                             | Da      | 64                                 | -18                                                                        | 3.20                              | M                                                                    |
| Predel z dvema zvezdicama                                                 | -       | -                                  | -                                                                          | -                                 | -                                                                    |
| Predelek s spremenljivo temperaturo                                       | -       | -                                  | -                                                                          | -                                 | -                                                                    |
| Funkcija za hitro zamrzovanje                                             |         |                                    | Ne                                                                         |                                   |                                                                      |
| Parametri svetlobnega vira                                                |         |                                    |                                                                            |                                   |                                                                      |
| Vrsta svetlobnega vira                                                    |         |                                    | -                                                                          |                                   |                                                                      |
| Razred energetske učinkovitosti                                           |         |                                    | -                                                                          |                                   |                                                                      |
| Minimalno trajanje proizvajalčeve garancije                               |         |                                    | 36 Mesecev                                                                 |                                   |                                                                      |
| Drugi podatki                                                             |         |                                    |                                                                            |                                   |                                                                      |
| Spletna povezava do proizvajalčevega spletnega mesta                      |         |                                    |                                                                            |                                   |                                                                      |
| Sklic na standarde                                                        |         |                                    | EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020                          |                                   |                                                                      |
|                                                                           |         |                                    | EN 60704-1:2010 +A11:2012                                                  |                                   |                                                                      |
|                                                                           |         |                                    | EN 60704-2:2013 +A11:2015 +A1:2019                                         |                                   |                                                                      |
| Uredba                                                                    |         |                                    | EU 2019/2016, EU 2019/2019                                                 |                                   |                                                                      |

05.07.2021

## Izjava o skladnosti



Izjavo o skladnosti EU lahko zahtevate na naslovu, navedenem na koncu teh navodil.

## Odstranjevanje

### Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke zavržite ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

### Odstranitev stare naprave

Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.



#### **Starih naprav ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki!**

Če izdelka ne nameravate več uporabljati, ste kot vsak uporabnik **zakonsko obvezani, da stare naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na ustreznem zbirnem mestu vaše

občine/mestne četrti. Tako je zagotovljena pravilna odstranitev starih naprav in preprečen negativen učinek na okolje. Zato so električne naprave označene z zgornjo oznako.